



**República de Moçambique
Gabinete do Antigo Presidente da República
Joaquim Alberto Chissano**

Maputo, 16 Février, 2011

Excellences,

Le 31 janvier 2011, l'Équipe de Médiation de la SADC a présenté aux principaux Acteurs Politiques Malgaches, y compris l'AREMA, ESCOPOL, HPM, Les Autres Sensibilités, MDM, MONIMA, les Mouvements Ratsiraka, Ravalomanana et Zafy, TGV et UDR-C, un projet de Feuille de Route pour mettre fin à la crise à Madagascar. Aujourd'hui, je l'honneur de vos présenter la révision 1 de cette Feuille de Route, que incorpore les contributions et amendements reçus de huit (8) de ces Groupements Politiques Malgaches.

La Feuille de Route, élaborée sur la base de tous les documents principaux produits jusqu'à maintenant pour la transition à Madagascar, aussi bien que sur la base des consultations approfondies conduites avec les principaux Acteurs Politiques Malgaches, la Société Civile et la Communauté Internationale, vise à garantir un cadre transitionnel neutre, crédible, consensuel et inclusif, vers des élections libres, justes et transparentes. La Feuille de Route est effectivement basée sur l'esprit de Maputo, notamment les principes clés à savoir:

Aux

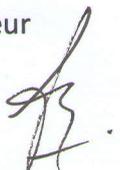
Lideres Politiques Malgaches

Antananarivo

- Institutions de transition comme le Gouvernement d'Union Nationale dirigé par un Premier Ministre de Consensus, le Parlement de Transition et la Commission Électorale Nationale Indépendante (CENI), formés de façon consensuelle et inclusive, avec une allocation juste et équitable des postes et portefeuilles, en respectant la provenance politique, l'équilibre régional, la représentation de genre et l'équilibre de partage entre les Acteurs Politiques Malgaches, pour une bonne gestion de la transition;
- L'octroi d'une amnistie large pour tous les événements politiques intervenus entre 2002 – 2009, excluant les crimes contre l'humanité, les crimes de guerre, les crimes de génocide et d'autres violations graves des droits de l'homme et des libertés fondamentales;
- Mesures de sécurité et de confiance pour créer une atmosphère sereine et apaisée au pays pendant la transition;
- Un processus de réconciliation nationale dirigé par le Comité de la Réconciliation Malgache (Comité du Fampihavanana Malagasy) et facilité par la Communauté Internationale;
- Élections crédibles, libres, justes et transparentes organisées sous l'égide des Nations Unies;
- Code d'Éthique et de Bonne Conduite des Acteurs Politiques Malgaches pour la transition à Madagascar.

La Feuille de Route réitère les principes fondamentaux de la consensualité, inclusivité et neutralité, en tenant compte des réalités politiques actuelles à Madagascar.

La consensualité est fondamentale pour la réussite du processus de transition, et tous les Acteurs Politiques Malgaches sont exhortés à travailler de façon pragmatique et constructive pour la prise de décisions cruciales au pays. De toute façon, consensualité ne peut pas être entendu comme unanimité, ni être utilisée comme facteur de blocage dans le processus de transition. Donc, la Feuille de Route souligne qu'aucun Acteur



Politique partie prenante ne peut ne doit s'arroger le droit de veto à cette Feuille de Route pendant la transition.

En ce que concerne l'inclusivité, la Médiation la toujours défendu comme un des principes fondamentaux pour la transition. Mais, l'évolution du panorama politique Malgache depuis 2009 jusqu'à maintenant doit être tenu en compte. Ainsi, se au début du processus de la médiation l'inclusivité était entendu comme la participation simultanée des quatre Mouvances au processus de transition, aujourd'hui il ya beaucoup de forces politiques Malgaches qui réclament leur droit de jouer un rôle sur ce processus. La médiation ne peut pas limiter l'inclusivité, parce que ces nouvelles forces politiques ont les mêmes droits politiques que les groupements politiques historiques. Donc, la nouvelle conception d'inclusivité incorpore toutes les forces politiques Malgaches, y compris les Mouvances et les nouvelles forces politiques. La participation de la plus part des forces politiques Malgaches devra donc assurer l'inclusivité.

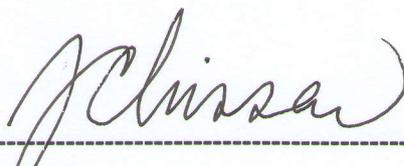
Sur la neutralité, l'objectif principal est d'assurer que le Gouvernement ne manipule pas la transition, en particulier le processus électoral. Ainsi, la Feuille de Route demande que le Président de la Transition, le Premier Ministre de Consensus et l'ensemble de l'administration de la transition restent neutres au cours de la transition, en particulier pendant le processus électoral. Le Gouvernement de Transition d'Union Nationale sera en charge des affaires courantes du pays, aussi bien que de la mise en place des conditions nécessaires pour des élections crédibles, justes et transparentes, en coopération avec la communauté internationale. Pour renforcer la neutralité, la Feuille de Route défend l'équilibre entre les pouvoirs exécutif et législative, ou le Parlement de Transition sera chargé du contrôle du travail du Gouvernement de Transition et aussi de la ratification des ordonnances adoptées pendant la transition, en particulier celles qui concerne le processus électoral.



L'Équipe de Médiation de la SADC a demandé aux Acteurs Politiques Malgaches d'étudier la Feuille de Route et de donner leurs points de vue sur le document. Les réactions reçues ont été tout à fait positives. Ces contributions et amendements ont été incorporés à la révision 1 de la Feuille de Route pour améliorer et consolider le document.

Je reste confiant que la Feuille de Route proposée constitue un cadre viable pour mettre fin à la crise à Madagascar. Les réponses positives reçues des Acteurs Politiques Malgaches renforcent cette conviction qu'une sortie de crise à Madagascar est réalisable dans les plus brefs délais. Je réitère que la solution à la crise reste toujours entre les mains des Acteurs Politiques Malgaches et je les exhorte à faire preuve de patriotisme, à prendre leurs responsabilités et à trouver ensemble une solution durable dans les plus brefs délais. J'exhorte aux Acteurs Politiques Malgaches à conclure rapidement les négociations, à signer la Feuille de Route et à former le Gouvernement d'Union Nationale dans les plus brefs délais. En plus, J'exhorte tous les Acteurs Politiques Malgaches à participer activement et de façon constructive dans le processus de transition vers des élections libres, justes et transparentes pour mettre fin à la crise à Madagascar. Seule la tenue d'élections crédibles à Madagascar peut mettre fin au cycle de conflits post électoraux et faire entrer le pays dans une nouvelle ère de pratiques politiques démocratiques reconnues par le peuple Malgache et la Communauté Internationale.

Haute considération.



Joaquim Alberto Chissano

Ancien Président de la République du Mozambique
Médiateur de la SADC pour la Crise Malgache